

Geleitworte	8	Słowa wstępne
<i>Klaus Bździach</i> Vorstellung des Projekts	15	<i>Klaus Bździach</i> Prezentacja projektu
<i>Robert de Jong</i> Landschaft, Kulturlandschaft, Erbe	17	<i>Robert de Jong</i> Krajobraz, krajobraz kulturowy, dziedzictwo
<i>Andrzej Tomaszewski</i> Der Herrnsitz als politisch-denkmalpflegerisches Problem	34	<i>Andrzej Tomaszewski</i> Siedziba pańska jako problem polityczno-konserwatorski
<i>Andrzej Michałowski</i> Der politische Umbruch in Europa – neue Chancen für die Zukunft der Burgen und Schlösser im Hirschberger Tal	40	<i>Andrzej Michałowski</i> Polityczny przełom w Europie i nowe szanse dla przyszłości zamków i pałaców Kotliny Jeleniogórskiej
<i>Stanisław Firszt</i> Das verlorene Paradies	45	<i>Stanisław Firszt</i> Raj utracony
<i>Małgorzata Chorowska, Artur Kwaśniewski</i> Die Schlösser im Hirschberger Tal in der Zeit vom 13. bis zur ersten Hälfte des 16. Jh.	61	<i>Małgorzata Chorowska, Artur Kwaśniewski</i> Zamki Kotliny Jeleniogorskiej w okresie XIII do pierwszej połowy XVI w.
<i>Jacek Witkowski</i> Gotische Wandmalereien im Wohnturm von Boberröhrsdorf	81	<i>Jacek Witkowski</i> Gotyckie malowidła ściennie wieży mieszkalnej w Siedlęcinie
<i>Sigismund Freiherr von Zedlitz und Neukirch</i> Die Zedlitz im Hirschberger Tal	87	<i>Sigismund Freiherr von Zedlitz und Neukirch</i> Zedlitzowie w Kotlinie Jeleniogórskiej
<i>Rafał Eysymontt</i> Stadt, Schloß, Hof, Palast. Die wichtigsten städtebaulichen und architektonischen Erscheinungen im Hirschberger Tal zur Zeit der Habsburger	101	<i>Rafał Eysymontt</i> Miasto, zamek, dwór, pałac. Najważniejsze zjawiska urbanistyczne i architektoniczne w Kotlinie Jeleniogórskiej w czasach habsburskich
<i>Arno Herzig</i> Die Probstei Warmbrunn als geistliche Herrschaft im Hirschberger Tal und ihre Untertanen (1403–1810)	119	<i>Arno Herzig</i> Probostwo w Cieplicach jako duchowna władza i jej podwładni (1403–1810)
<i>Dietlinde Peters</i> „Es ist viel Armuth und Noth hier...“. Pauperismus im Hirschberger Tal	128	<i>Dietlinde Peters</i> „Panuje tu straszne ubóstwo i bieda“. Pauperyzm w Kotlinie Jeleniogórskiej
<i>Hanna Wrabec</i> Die Residenz Erdmannsdorf zur Zeit von August Neithardt von Gneisenau nach alten Quellen	141	<i>Hanna Wrabec</i> Rezydencja w Mysłakowicach za czasów Augusta Neitharta von Gneisenau w świetle dawnych źródeł
<i>Idis B. Hartmann</i> Die Besitzer von Buchwald: Friedrich Wilhelm Graf von Reden und Friederike Gräfin von Reden	152	<i>Idis B. Hartmann</i> Właściciele Bukowca: Friedrich Wilhelm hrabia von Reden i Friederike hrabina von Reden
<i>Horst Berndt</i> Die Hohenzollern und die Ansiedlung der Tiroler im Hirschberger Tal. Die Kolonie Zillerthal	169	<i>Horst Berndt</i> Hohenzollernowie i osadnictwo Tyrolczyków w Kotlinie Jeleniogórskiej. Kolonia Zillerthal

Eva Börsch-Supan

Schinkel, Stüler und andere preußische Baumeister im Hirschberger Tal

Klaus von Krosigk

Lenné und andere preußische Landschaftsarchitekten im Hirschberger Tal

Hella Reelfs

Hirschberger Anlagen: „Pflanzberg“, „Helikon“ und „Elysäische Felder“

Angelika Marsch

Das Hirschberger Tal und seine Schlösser in der Grafik des 18. und 19. Jahrhunderts

Angelika Marsch

Ansichten und Pläne der Schlösser in den einst königlichen Sammlungen

Bogusław Czechowicz

Unbekannte Zeichnungen mit Ansichten von Residenzen aus der Umgebung von Hirschberg im Breslauer Nationalmuseum

Andrzej Wilk

Schlösser und Herrenhäuser im Hirschberger Tal in polnischen Reiseberichten

Henryk Waniek

Das Schloß, das es nicht gibt

Simone Moog

Die Schlösser im Hirschberger Tal von 1918 bis 1946

Ivo Laborewicz

Schlösser und Herrenhäuser im Hirschberger Tal nach dem Zweiten Weltkrieg

Wojciech Kapalczyński

Paläste als Denkmäler. Praktische Erfahrungen des Denkmalschutzes im Hirschberger Tal

Gottfried Kiesow

Empfehlungen für den Aufbau eines „National Trust“ in Polen

Arne Franke

Die Schlösser im Hirschberger Tal. Ein Überblick

Autoren

Bildnachweis

182 *Eva Börsch-Supan*

Schinkel, Stüler i inni. Pruscy budowniczowie w Kotlinie Jeleniogórskiej

197 *Klaus von Krosigk*

Lenné i inni pruscy architekci krajobrazu w Kotlinie Jeleniogórskiej

222 *Hella Reelfs*

Jeleniogórskie założenia parkowe: Wzgórze Kościuszki, Siodło i „Pola Elyzejskie”

230 *Angelika Marsch*

Kotlina Jeleniogórska i jej pałace w grafikach XVIII i XIX wieku

245 *Angelika Marsch*

Widoki i plany zamków w dawnych zbiorach królewskich

257 *Bogusław Czechowicz*

Nieznane rysunki z widokami rezydencji okolic Jeleniej Góry w zbiorach Muzeum Narodowego we Wrocławiu

264 *Andrzej Wilk*

Zamki i arystokratyczne rezydencje Kotliny Jeleniogórskiej w opisach Polaków

278 *Henryk Waniek*

Zamek, którego nie ma

285 *Simone Moog*

Zamki w Kotlinie Jeleniogórskiej w okresie 1918–1946

298 *Ivo Laborewicz*

Zamki i pałace Kotliny Jeleniogórskiej po II wojnie światowej

306 *Wojciech Kapalczyński*

Pałac jako zabytek. Praktyczne doświadczenie ochrony zabytków dworsko-pałacowych.

315 *Gottfried Kiesow*

Zalecenia dla utworzenia „Narodowego Powiernictwa” [„National Trust”] w Polsce

321 *Arne Franke*

Zamki i pałace w Kotlinie Jeleniogórskiej. Przegląd

411 Autorzy

413 Spis ilustracji